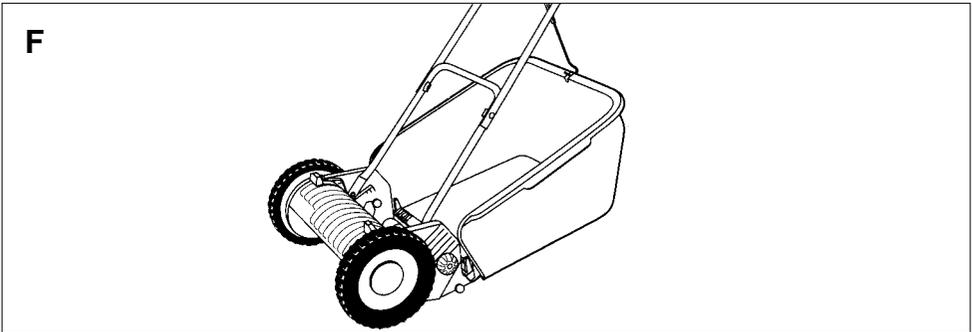
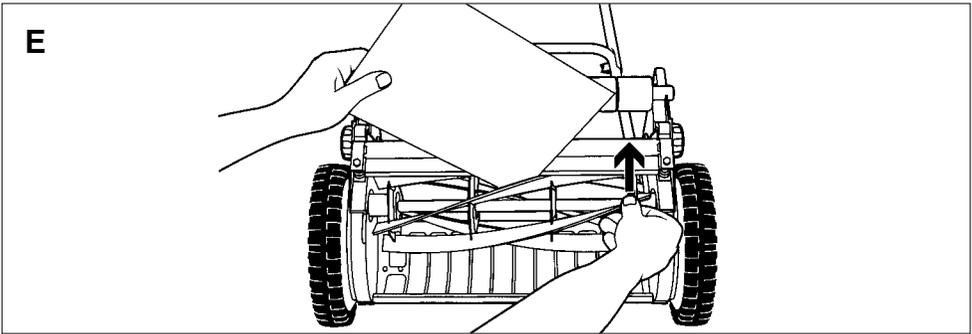
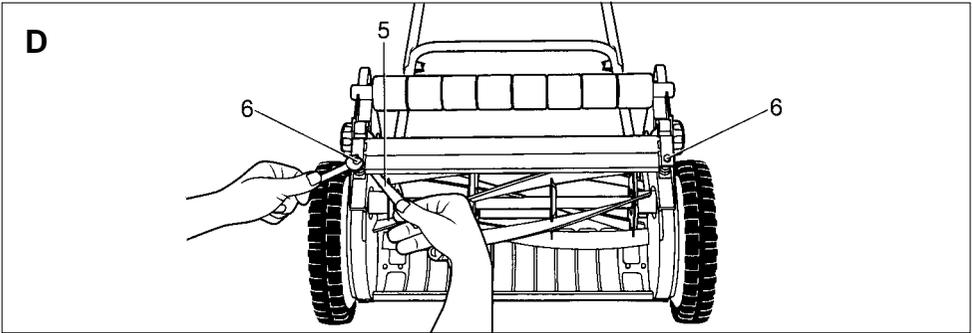
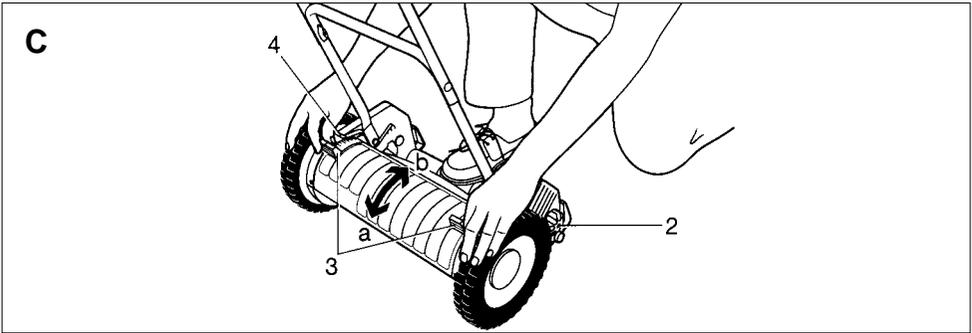
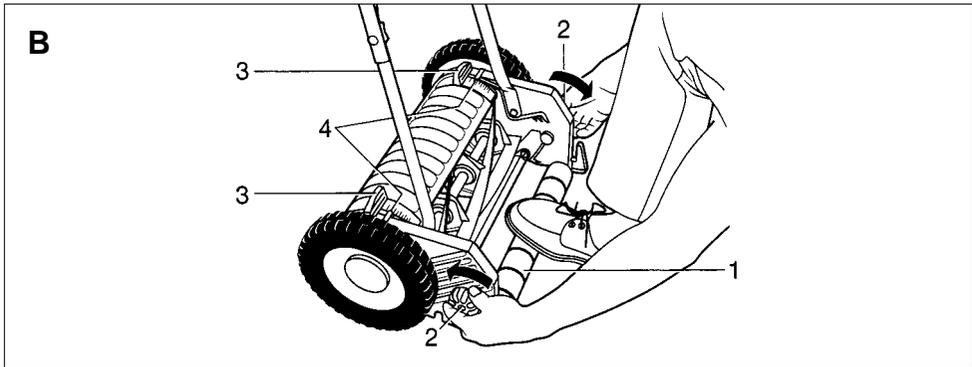
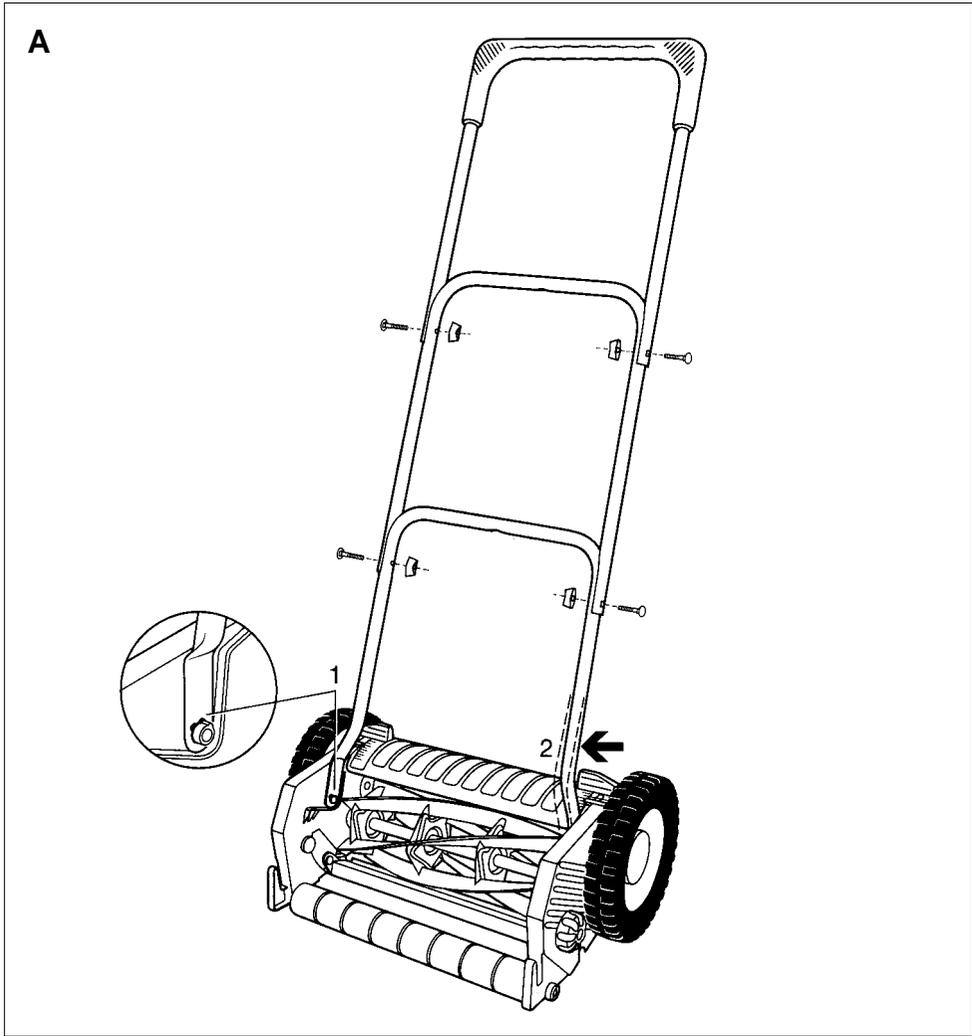


4000 SM Art. 2445
5000 SM Art. 2460
6000 SM Art. 2465

-
- D** **Gebrauchsanweisung**
Handrasenmäher
-
- GB** **Operating Instructions**
Hand Lawn Mower
-
- F** **Mode d'emploi**
Tondeuse à gazon
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Handmaaier
-
- S** **Bruksanvisning**
Handgräsklippare
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Rasaprato a mano
-
- E** **Manual de instrucciones**
Cortacésped manual
-
- P** **Instruções de manejo**
Cortadora Manual de Relva
-
- DK** **Brugsanvisning**
Håndplæneklipper



Tondeuse à gazon GARDENA

4000 SM / 5000 SM / 6000 SM

Bienvenue dans le jardin de GARDENA...



Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre tondeuse à gazon. Utilisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil, son fonctionnement, sa bonne utilisation et les conseils de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, l'utilisation de la tondeuse à gazon est déconseillée aux personnes âgées de moins de 16 ans, et aux personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi.

→ Conservez précieusement ce mode d'emploi.

1. Domaine d'utilisation de votre tondeuse à gazon GARDENA

Destination

Les tondeuses à gazon GARDENA sont conçues pour tondre les pelouses des jardins privés. Elles sont donc destinées à un usage privé et domestique ce qui suppose une utilisation hors domaines publics ou professionnels (parcs, terrains de sport, bas-côtés et bords de routes, domaines agricoles ou forestiers).

L'observation par l'utilisateur des consignes indiquées dans ce mode d'emploi est une condition nécessaire au bon fonctionnement et à un entretien satisfaisant de l'appareil.

Important



Attention ! Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas l'appareil pour la taille de taillis, de haies et de buissons. De même ne l'utilisez pas pour égaliser le sol.

2. Pour votre sécurité

Vérifications avant toute utilisation

Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les écrous, vis et boulons sont bien serrés à fond et non endommagés. Il faut remplacer des couteaux usés ou endommagés par jeux complets.

Avant emploi, retirez de la surface de travail tous les cailloux, morceaux de bois, fils de fer et autres objets qui risquent d'être violemment projetés par les lames.

Les objets, qui sont pris dans la zone de coupe, risquent d'être projetés.

Utilisation / Responsabilité

N'utilisez pas la tondeuse à proximité de personnes ou d'animaux. En cas d'accident, l'utilisateur est responsable.

Portez des chaussures de protection équipées de semelles antidérapantes.



Maintenez-vous éloigné du cylindre pendant sa rotation.

Respectez la distance imposée par le guidon.

→ Tondez toujours transversalement à la pente et jamais dans le sens de son inclinaison : la tondeuse risque de reculer sur vous ou, en cas de traction, de dévaler la pente.

N'avancez jamais les pieds ou les mains à proximité ou au-dessous des parties tournantes.

Si la tondeuse heurte un corps étranger :

Si la tondeuse heurte un corps étranger, assurez-vous que l'outil n'ait subi aucune détérioration. Par sécurité, changez toute pièce usée ou abîmée.

Tenez compte de l'environnement

Travaillez seulement avec de bonnes conditions de visibilité.

3. Montage

Montage des parties du guidon (fig. A) :

Les différentes parties du guidon s'assemblent à l'aide des vis jointes dans l'emballage. Après assemblage, faites glisser le tube sur le coté gauche ① jusqu'à ce que le trou et le tourillon de fixation coïncident.

En maintenant l'ensemble en position verticale, procédez à l'emboîtement des 2 éléments.

Répétez alors cette opération sur le côté droit ② en pressant légèrement le tube vers l'intérieur.

4. Utilisation

Conseils pour bien tondre

Les tondeuses à gazon GARDENA peuvent tondre une hauteur de gazon variable selon les modèles :

| | Hauteur maxi en cm |
|---------|--------------------|
| 4000 SM | 12 |
| 5000 SM | 14 |
| 6000 SM | 14 |

Une hauteur d'herbe inférieure donnera cependant de meilleurs résultats.

Pour du gazon récemment semé ou en début de période de tonte, il est conseillé de régler la hauteur de coupe à un niveau élevé et de la réduire progressivement aux tontes suivantes. Pour une pelouse bien soignée, maintenez la hauteur d'herbe à environ 2 cm.

Pour accroître la résistance du gazon, tondez votre pelouse, si possible, toutes les semaines. Une tonte fréquente favorise la croissance des brins d'herbe courts, plus résistants.

De préférence, tondez lorsque l'herbe est bien sèche.

Pour une coupe nette et régulière, poussez la tondeuse au pas en faisant chevaucher les bandes tondues de quelques centimètres.

Réglage de la hauteur de coupe (fig. B et C) :

Posez verticalement la tondeuse sur un sol plat et ferme.

→ Placez-vous derrière la tondeuse de telle manière que vous puissiez bloquer à l'aide du pied les galets de roulement ① (fig. B).

→ Desserrez les 2 écrous de blocage ②. Vous pouvez alors à l'aide des deux boutons de réglage ③ sélectionner avec précision la hauteur de tonte (fig. C).

| | Hauteur découpe maximale : | Hauteur découpe minimale : |
|---------|----------------------------|----------------------------|
| 4000 SM | 40 mm | 18 mm |
| 5000 SM | 45 mm | 14 mm |
| 6000 SM | 45 mm | 14 mm |

→ Veillez à ce que les flèches de repérage ④ indiquent la même hauteur de coupe sur les deux graduations. Resserrez à présent les deux vis de blocage ②.
La tondeuse doit être réglée de telle sorte que la lame inférieure ne touche pas le sol en cas d'inégalités de terrain.

Tonte avec le bac de ramassage

Pour une tonte en tout confort, demandez à votre magasin le bac de ramassage GARDENA, réf. 2491.

Pour son utilisation efficace, poussez la tondeuse d'un pas accéléré et évitez l'herbe trop haute ou humide.

5. Entretien

Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil et lubrifiez-le avec une huile la moins visqueuse possible (en bombe par exemple). Graissez les lames..

Réajustement du mécanisme de coupe (fig. D) :

Le mécanisme de coupe de votre tondeuse a été réglé avec précision pour un rendement optimum. Si après une longue période d'utilisation, la coupe devient moins nette ou si les lames touchent le couteau inférieur, corrigez le réglage du couteau de la manière suivante :

- Glissez la jauge d'épaisseur (5) fournie entre le couteau inférieur et l'une des lames du cylindre sur le côté gauche.
- A l'aide d'une clé de 10 mm, tournez l'écrou hexagonal ⑥ jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur soit pratiquement bloquée.
- Retirez-la et répétez l'opération sur le côté droit.
- Faites maintenant tourner le cylindre pour vérifier le réglage : aucune des 5 lames ne doit toucher le couteau inférieur.



La manipulation du mécanisme de coupe doit être effectuée avec la plus grande prudence.

Test du papier journal (fig. E) :

Pour vous assurer que le réglage du couteau inférieur vous donne à nouveau une coupe impeccable, glissez avec précaution entre le cylindre et le couteau une feuille de papier journal : elle doit être coupée nette.

Réparations

Avec un bon entretien, la qualité de coupe est préservée pendant plusieurs années. En cas de besoin si celle-ci commence à diminuer, le couteau peut être échangé.

Toute intervention doit être effectuée par le Service Après-Vente de GARDENA France.

Adressez-vous alors directement au Service Après-Vente de GARDENA France, BP 50080, 95948 ROISSY CDG Cedex.

Faites vérifier votre tondeuse en automne, pour pouvoir l'utiliser dès le printemps.



Pour des raisons de sécurité, seules des pièces d'origine GARDENA doivent être utilisées pour une réparation.

6. Stockage

Après utilisation, retirez tous les éventuels dépôts d'herbe et appliquez un lubrifiant. Rangez la tondeuse dans un endroit sec.

7. Service Après-Vente

Garantie

Les prestations de service ne vous seront pas facturées en cas de garantie de l'appareil.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec le bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.

Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

Deutschland

GARDENA Kress + Kastner GmbH
GARDENA Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar - Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
76-88 Mills Road Braeside 3195
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет.4
София 1797

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
350 Sur del Automercado
Los Yoses
San Pedro

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea - Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Vachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Diş Ticaret Mümessilik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

2445-20.960.02/0021
© GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>

08475